

HALE NAUA
ORGANIZATIONAL RECORDS
6. Miscellaneous papers

M-469

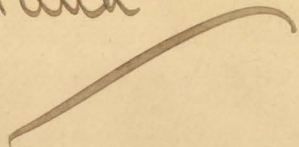
1999 1807

On Hawaiian Government Service.

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 1000
reg

Properties of
Hale Kama



Na Mano o Kona.

- 1 Kua
- 2 Kaaipai
- 3 Kanaka-Okai

Ololi Ma paai Ke Koa

Oukani poe " " " " " aia

Kelii Kanokan. He Honu Ke Kino

Ke Kaula Ko Hilo

He Keaweawaua Ko Kohala, Lau. Kalo.

Kahua o Kekai " " pono, Pakaie.

Ke Kaimalino. Limu Kala ami Ka Lau Kalo
ona Kino Keia o Keia Mano.

- 1 Kahikina
- 2 Ke Kaiipo
- 3 Kanihanamoa

Moanalaha Mani Lahaina

Wahawaha-ia Kaitumano o Peli
Hele pu mai ai mai
Kahiki.

6 Jan 2 B. Garden 1 Mu. 1 Ma.

2 Jan 2 B. Garden 1 Mu. 1 Ma. 1 C.

1
Ma Ka aoao ma Honolulu
dia ma Laila Ke Kahu Pahau

Aprons	calico	162
Aprons	woolen	10
Aprons	large	20
Aprons	silk	9
Aprons	Satin	1
Aprons	calico	18
Mats		1
Banners		1
Courton		1
works		6
Fringes	Scarlet	1

for 11 am. Review

Allen

Properties of Hale Naua.

-----oOo-----

- ~~1 Royal Feather Cape, black, red and yellow.~~
- ~~1 Cock's Feather Cloak, Brown.~~
- ~~1 Cock's Feather Bed Quilt., White, Brown, Blue Streak.~~
- ~~2 Cock's Feather Pillow Cases, White, Brown, Blue Streak.~~
- ~~2 Native Tapas, Red and White.~~
- 2 Native Niihau Mats.
- 1 Small Dining Mat.
- ~~1 Large Cocoa-nutrwood bowl.~~
- 13 Stone Idols, Males and Females.
- 1 Tobogganing Sleigh for Women.
- 4 Hair human and Ivory, Tooth Necklaces, & 2 pieces of ivory.
- 22 Kukui nuts, ornamented.
- 5 Hog Wooden Platters.
- 4 Dog Wooden Platters.
- 1 whole & 2 broken Round Awa Bowls, used by Hawaiian Chiefs.
- 1 Finger Bowl used by the Chiefs.
- 3 Spittoon, Wooden, used by the Chiefs.
- 2 Wooden Poi Calabashes, belonged to King Kamehameha I.
- 3 Dog's Teeth Anklet Ornaments for Dancing.
- 7 Stone Adzes.
- 10 Stone Side Axes.
- 9 Women's Stone Poi Pounders.
- 10 Men's Stone Poi Pounders.
- 7 Rough Adzes, not polished.
- ~~6 Wooden Board Poi Pounders.~~
- 6 Stone Mortars with Pounder, used for Medicine.
- 2 Stone Dye-Containers.
- ~~5 Stone Plates used for human flesh.~~
- 6 Stone Lamps.
- 2 doz. Stone Poi Calabashes in Rough Stone, unpolished.
- 8 Stone-Slings, Slug, Implements of war.
- 43 Stone Ballow Balls, White Sand Stones, used sometimes for bowling
- 4 Stone Ballow Balls, Black Lava. The White Elects and the Black rejects.
- 17 Wooden Spears, Made of Kauwila Wood.
- 4 1/2 Pairs Rough Ti-Leaf Sandals, Worn Principally by the Common people.
- ~~1 Pair primitive Telephone Instruments, Invented 1806.~~
- ~~4 Large Dancing Drums.~~
- ~~2 small auxilliary drums.~~
- 1 Box of Tapa pounders, 47 in all.
- 4 Carrier Sticks to bear burden on the neck of workmen.
- 3 miniature single outrigger canoes.
- ~~6 miniature double canoes.~~
- 3 Ornamented Water Gourd Calabashes.
- ~~1 Doz. Ornamented Poi Calabashes.~~
- ~~1/2 Doz. Unornamented Calabashes.~~
- ~~1 Doz. Wooden Unornamented Spittoon for common people.~~
- 8 Textile Fibre Scrapers of the Olona.
- 4 Textile Fibre Board of the Olona.

- 2 Short War clubs painted red, white and blue.
 3 Samples of Textile Fibre of the Olona.
~~1 Fine Mesh Net made of the Olona. Used for sails of Large canoes.~~
~~4 Fine Mesh nets, made of the Olona for Fishing small fry.~~
~~6 Ball of Twine of the Olona Fibre.~~
 1 Bamboo Flute.
~~1/2 doz. small nose flutes of gourd.~~
~~12 Doz. Native Hats.~~
~~4 Doz. Wooden Tapa Blocks with Rough samples of Tapa.~~
 1 Gourd Dancing Instrument, ornamented with cock's feathers.
 27 Bamboo Tapa prints.
~~12 pieces of samples of native tapa cloths of different shades in color and grade.~~
 2 Hawaiian Checker-boards with white and black pebbles.
~~2 Doz. Cocoon-nut wooden daggers.~~
 2 Surf-riding boards.
~~1 Wooden Hook, called Manaiia-Kalau, Maui's Hook.~~
 162 Ahuula, calico.
 10 Ahuula, woolen.
 20 Ahuula, large
 9 Aprons, silk.
 1 Aprons, satin.
 18 Aprons, calico.
 1 Malu.
 1 Banner.
 7 Courdon.
 6 books.
 1 Scarlet fringing.

Properties of Hale Naua.

----oOo----

- ✓ 2 Native Niihau Mats.
- ✓ 1 Small Dining Mat.
- ✓ 13 Stone Idols, Males and Females.
- ✓ 4 Hair human and ivory, Tooth Necklaces, & 2 pieces of ivory.
- ✓ 22 Kukui nuts, ornamented.
- ✓ 5 Hog Wooden Platters.
- ✓ 4 Dog Wooden Platters.
- ✓ 1 whole & 2 broken Round Awa Bowls, used by Hawaiian Chiefs.
- ✓ 1 Finger Bowl used by the Chiefs.
- ✓ 3 Spittoons, used by the Chiefs.
- ✓ 2 Wooden Poi Calabashes, belonged to King Kamehameha I.
- ✓ 3 Dog's Teeth Anklet Ornaments for Dancing.
- ✓ 7 Stone Adzes.
- ✓ 16 Stone Side Axes.
- ✓ 9 Women's Stone Poi Pounders.
- ✓ 10 Men's Stone Poi Pounders.
- ✓ 7 Rough Adzes, not polished.
- ✓ 6 Stone Mortars with Pounder, used for Medicine.
- ✓ 2 Stone Dye-Containers.
- ✓ 6 Stone Lamps.
- ~~2 doz. Stone Poi Calabashes in Rough Stone, unpolished.~~
- ✓ 8 Stone-Slings, Slug, Implements of War.
- ✓ 4 Stone Ballot Balls, White Sand Stones, used sometimes for bowling
- ✓ 4 Stone Ballot Balls, Black Lava. The White elects and the Black rejects.
- ✓ 17 Wooden Spears, made of Kauwila wood.
- ✓ 4 1/2 pairs rough Ti-leaf sandals, worn principally by the common people.
- ✓ ~~1 box of~~ tapa-pounders, 47 in all.
- ✓ 4 carrier-sticks to bear burden on neck of workmen.
- ✓ 3 miniature single outrigger canoes.
- ✓ 3 ornamented water gourd calabashes.
- ✓ 8 Textile Fibre Scrapers of the Olona.
- ✓ 4 Textile Fibre Boards of the Olona.
- ✓ 2 Short war-clubs, painted red, white and blue.
- ✓ 3 Samples of Textile Fibre of the Olona.
- ✓ 1 Bamboo Flute.
- ✓ 1 Guord Dancing Instrument, ornamented with cock's feathers.
- ✓ 28 Bamboo Tapa prints.
- ✓ 4 Hawaiian Checker-boards with white and black pebbles.
- ✓ 2 Surf-riding boards.
- ✓ 162 Ahuula, calico.
- ✓ 10 Ahuula, woollen.
- ✓ 20 Ahuula, large.
- ✓ 9 Aprons, silk.
- ✓ 1 Apron, satin.
- ✓ 18 Aprons, calico.
- ✓ 1 Malu.
- ~~1 Malu.~~

Properties of the
Hale Kava.

Receipt from W. C. Cudd
for same.

I George F. Fringing.
6 books.
7 Gordon.

- ✓ 7 Courdom.
- ✓ 6 books.
- ✓ 1 Scarlet fringing.

Received from Mr. R. Jay Green the above named articles being the property of the "Hale Naua".

W^m Auld

Na mea i heluia a e lawe ana no ka Fair
a ke alii ka Moiwahine ma Manamaua

1	Kihapua	2	✓	2	58	Koko umeki	5
2	Pahu hula mui	✓	1	59	Komawa lai	(paa 4)	4
4	Umeke laau Nui	✓	1	60	Palilole i kaula		2
5	Papa puaa laau Nui	✓	2	61	Malo o Liloa		1
6	Papa hee mahu	✓	1	62	Ia kuku kapa		76
7	Makau Nui	✓	4	63	Akua laau Inia		2
8	Palaau liliu	✓	1	64	Iua Ohe kapalapa		3
9	Akua laau	✓	5	65	Iu papale		3
10	Iu niho laau	✓	1	66	Manaka ai		3
11	Laau kapalapa	✓	2	67	Ohe hookani Ihu	✓	2
12	Pala laau Samoa		3	68	Umeke		1
13	Pahu niu hula	✓	4	69	Ki-a ipuna		2
14	Puniu hula	✓	5	70	Iu kuku niho laau		2
15	Paius hula	✓	1	71	Iwi kahi olona		10
16	Sila Inia		2	72	Papa		4
17	Laau hia ahi	✓	2	73	" Ia kuku kapa		1
18	Maia Hawaii	✓	4	74	Pahoa pepeli komaka		8
19	" Samoa		2	75	Laau		5
20	" Inia		1	76	" Oua kapalapa		2
21	Kua kuku kapa		6	77	Iua ihe Hawaii		1
22				78	" " Niho Manu		1
23	Akua pohaku Nui	✓	1	79	Pana ame Iu-a pua		1
24	" " liliu	✓	6	80	Iua ihe Samoa		1
25	Umeke	✓	2	81	Hoe waa		2
26	Pala	✓	2	82	Iu laau me ke koko		1
27	Paho kuku Nui	✓	2	83	Hoko lawaia pohue		5
28	" kuu Nui	✓	1	84	Kapa paupau maikai ole		1
29	Pohaku hao	✓	1	85	Na Apua kapa Hawaii		23
30	Hopai ia i	✓	3	86	Kehele		1
31	Hoko kapa i	✓	3	87	original		
32	Lei palava	✓	6		The Scroll of the Four Books of		
33	" kuku	✓	5		Moses in Parchment and in the		
34	Uluna Hawaii	✓	6		Hebrew Characters. With the		
35	" ihe		1		for Reading the Scroll elabor-		
36	Pohaku maia	✓✓	4		ately Carved and made in Pure		
37	Huewai Iauhe	✓	2		Silver		
38	" Pohue	✓	3				
39	" " Duali		2				
40	Iu kuku " liliu	✓	2				
41	" Pohue liliu		8				
42	Poho lepo palolo		4				
43	Pohaku kuu ai		9				
44	" Puka kuu		9				
45	" kuu Nui		8				
46	Kakala lu hee		9				
47	Koi pohaku Nui		12				
48	" " liliu		11				
49	Pohaku maika		23				
50	Poho kuku liliu		4				
51	Pohaku ana Mahiole		1				
52	Pahu " papale		1				
53	Pohaku hooua Maua		1				
54	" lulu hee		24				
55	Leho		28				
56	Kupue hula niho ilio		1				
57	Lei		1				

Properties of Hale Kaula.

One Royal Feather Cape ^{Kahaliwai}
Black, Red and Yellow. ^{delivered by hi' Haunui}

1 Ahuula maoli, Ebele, Ulaula, Melemele.

One Cocks' Feather Cloak Brown. ^{Dow. Queen}

1 Koloka Hulu moa.

One Cocks' Feather Bed Quilt ^{Dow. Queen}
White, Brown, Blue streak.

1 Kihei Uhi moe, Hulu moa,

Two Cocks' Feather Pillow Cases, ^{Dow. Queen}
White Brown Blue Streak.

2 Mau Uhi uluna, Hulu moa.

Two Native Tapa's Red and White.

2 Kapa Paupau, Ulaula a Keokeo.

^{mekai Table} ② Two Native Kūhau Mats.

2 Moena Pawahe o Kūhau.

^{mekai Table} One Small Dining Mat.

1 Moena Aina auku.

One Large Cocoa-nut Wood Bowl.

1 Umeke Kiu nui.

13. (21 also) 20 - Stone Idols. Males and Females.
 20 - Kūi Pohaku - Na Kane a me na Wahine, mai ke nui a ka lūlū.
- never been 5 Wooden Fish Gods.
 5 Kūi Laau Iā.
- under table One Tobogganing Sleigh for Women.
 1 Papa Hee Holua no ka Wahine.
- 4 or more 21. 3 Doz. Hair human and Ivory,
 Tooth Necklace, Ornamented.
 3 Makini Lei Palaoa. (ua like me 36)
- not done 6 Makini Lei o-Mano. (ua like me 42)
- not done 40 Ahuula Hooluu.
- only 2 or more 21 5 Doz. Kukui Necklaces Ornamented.
 5 Makini Lei Kukui (ua like me 60.)
- 5 21 6 Hog Wooden Platter
 6 Pa Puua Laau.
- only 4 21 6 Dog Wooden Platter
 6 Pa Ili Laau.

6 Wooden Boards Foi Pounder

6 27 6 Stones Mortar with Pounder
Used for Medicine.

2 27 4 Stones Eye Containers

5 Stones Plates used human
flesh.

6 27 12 Stones Lamps.

2 doz. Stone Foi Calabashes
in Rough Stone unpolished.

8 27 12 Stones Sling Slug
Implement of War.

43 27 4 doz. Stones Ballots Balls
White Sand Stones, used some-
times for Bowling.

4 only 27 4 doz. Stones Ballot Balls
Black Lava. The White Elects
and the Black Rejects.

3

4 inches long
1/2 inch wide

6 Round Awa Bowl.

Used by the Hawaiian Chiefs.
Eono Pōla Awa inu maui ia.

not here

4 Wooden Plates Used by the Chiefs.

1 only 2 T

10 Finger Bowls. " " " "

3 2 T

10 Spittoon Wooden " " " "

2 1/2 1 line

4 Assorted Sizes of Wooden Poi
Calabashes belong to the famous
King Kamehameha I.

only 2 2 T

4 Doz. Dogs Teeth Ankle Ornament
for dancing.

7 polished 2 T

6 Stones Adze.

10 Stones Side Axe.

8 2 T

26 Women's Stone Poi Pounders.

10 2 T

30 Men's Stone Poi Pounders.

6 Rough Adze not Polished.

7 2 T

- 17
~~17~~ 1 2 Doz. Wooden Spears.
 . Made of the Kauwila Wood.
- 4 1/2 pair vi One Doz. Pairs Rough Ti-Leaf
 Sandals, Worn Principally
 by the Common People.
- One Pair Primitive Telephone
 Instrument. Invented 1806.
- 4 Large Dancing Drums.
- 2 Small Auxiliary Drums.
- 4 1 2 1 One Box of Tapa Pounders
 64 in all.
- 4 2 7 4 Carrier Sticks to bear
 burden on the neck of
 Workmen.
- * 3 2 5 6 Minature single Outrigger
 Canoes.
- 6 Minature double Canoes.

3 2 T One doz. Ornamented Water
gourd Calabashes.

One doz. Ornamented
Poi Calabashes.

Half doz. Unornamented
Calabashes.

One doz. Wooden Un-
ornamented Spittoon
for common people.

8 2T 30. Textile Fibre Scrapers of ^{the} Olona

4 2T 30. Textile Fibre Board " "

2 2T 25 Short War Club Painted
Red and Black.

3 2T 4 Sample of Textile Fibre of
the Olona.

One Fine Mesh Net made
of the Olona, Used for sails of
Large Canoes.

Acas 7.

4 Fine Mesh Net made of
the Olona for Fishing small Fry.

6 Ball of Twine of the Olona
Fibre.

1 27 1 doz. Bamboo Flutes.

Half doz. Small Nose Flutes
of Gourd.

Half doz. Native Hats.

4 doz. Wooden Tapa Blocks
with Rough samples of Tapa.

1 27 One Gourd dancing Instrument
Ornamented with Cocks Feathers.

27 27 6 Bundles of Bamboo Tapa Prints.

12 Pieces of sample of Native Tapa
Cloths of different shades in
Color and Grade.

Page 8.

- 1 2 T 4 Hawaiian Checkers Board
with White and Black Pebbles.
- 2 Doz. Cocoa-nut Wooden
bagger.
- 2 Mopac 12 Surf-riding Boards.

One Wooden Hook
called Manaiia-Kalani.
Mani's Hook.

Edward H. Lilikalani,
Kakunolelo.